

15 ta' Awwissu

## IL-VERĠNI MQADDA MARIJA MTELLGHA FIS-SEMA

### Solemnità

#### L-1 Ghasar

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Hena tad-dinja, kewkba ta' filgħodu,  
li ġibt ix-xemx u wlied lil dak li ħalqek,  
midd idek ħelwa biex terfaghna w tghinna,  
Vergni Marija.

Inti s-sellum li jgħaqqad l-art mas-sema,  
ittella' quddiem Alla t-talb ta' wliedek,  
u qatt ma tieqaf tniżżel fuqna d-doni  
tal-grazzja tiegħu.

Il-qtajja' mbierka tas-smewwiet jifirħu  
mal-ġemgħa tal-profeti w ta' l-Appostli,  
għax inti waħdek sħaqqlek wara Alla  
il-ġieħ ewlieni.

Glorja w tifhir lit-Trinità ta' dejjem,  
li lilek, Vergni, żejjnet bil-kuruna,  
u tatna fik sultana w omm ħanina  
li tiegħu ħsiebna. Ammen.

### SALMODIJA

**Ant. 1:** Kristu tela' fl-oghla smewwiet, u hejja għall-Omm safja tiegħu post fil-ħajja ta' dejjem, hallelujah.

## Salm 112 (113)

Faħħru, qaddejja tal-Mulej, \*  
faħħru isem il-Mulej.  
Ikun imbierek isem il-Mulej, \*  
minn issa u għal dejjem!

Minn tlugh ix-xemx sa nżulha \*  
ikun imfaħħar isem il-Mulej!  
Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, \*  
oghla mis-smewwiet hu sebħu.  
Min hu bħall-Mulej, Alla tagħna, †  
li qieghed fl-għoli? \*  
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet  
u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, \*  
u jerfa' mill-miżbla l-fqajjar,  
biex mal-kbarat iqieghdu, \*  
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.  
Il-mara bla wlied iqeghedha f'darha, \*  
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Kristu tela' fl-oghla smewwiet, u hejja għall-Omm safja tiegħu post fil-ħajja ta' dejjem, hallelujah.

**Ant. 2:** Eva għalqet bieb is-sema għal kulhadd; Marija Vergni fethitu mill-ġdid għalina, hallelujah.

## Salm 147 (147B)

Sebbaħ, Ġerusalemm, il-Mulej; \*  
faħħar 'l Alla tiegħek, Sijon!

Hu jsaħħaħ l-istaneg ta' bwiebek, \*  
u jbierek gewwa fik 'l uliedek.

Hu jqiegħed fis-sliem it-trufijiet ta' artek, \*  
u lilek bl-aħjar qamħ ixebbgħek.  
Hu jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu; \*  
bil-ħeffa tigri l-kelma tiegħu.

Jibgħat is-silg bħas-suf; \*  
ixerred bħar-rmied il-ġlata.  
Jitfa' s-silg bħal frak tal-ħobż; \*  
u jagħqad l-ilma bil-kesħa tiegħu.  
Isemma' kelmtu, u jinħall is-silg; \*  
jonfoħ ir-riħ tiegħu, u jigri l-ilma!

Hu jxandar kelmtu lil Ġakobb, \*  
il-liġijiet u d-digrietu tiegħu lil Izrael.  
Ma għamel hekk ma' ebda poplu; \*  
lil hadd ma għarraf id-digrietu tiegħu.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** Eva għalqet bieb is-sema għal kulhadd; Marija Vergni fethitu mill-ġdid għalina, hallelujah.

**Ant. 3:** Il-Mulej refa' lil Marija Vergni fl-gholi tas-smewwiet kollha; ngħollu bit-tifhir lil Kristu s-Sultan, li s-saltna tiegħu hi għal dejjem, hallelujah.

### **Kantiku (Ef 1:3-10)**

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, \*  
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,  
fis-smewwiet fi Kristu.

Hekk hu għażilna fih, †  
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, \*  
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa  
quddiemu fl-imħabba.  
Iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †  
permezz ta' Ġesù Kristu; \*  
skond ma għogħob lir-rieda tiegħu, \*

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demm tiegħu, \*  
il-maħfra tad-dnubiet,  
skond l-għana tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †  
skond il-pjan li għoġbu jfassal fih minn qabel, \*  
u li kellu jseħh meta tasal il-milja taż-żminijiet;

jigifieri, li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, \*  
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 3:** Il-Mulej refa' lil Marija Vergni fl-għoli tas-smewwiet kollha; ngħollu bit-tifhir lil Kristu s-Sultan, li s-saltna tiegħu hi għal dejjem, hallelujah.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Rum 8:30**

Lil dawk li Alla ppredestinathom, sejjhilhom ukoll; lil dawk li sejjhilhom, iġġustifikathom ukoll; lil dawk imbagħad li iġġustifikathom, sebbaħhom ukoll.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R.** Marija giet imtelligħa fis-sema: \* Jifirħu l-angli, Marija.

**V.** Ifaħhru u jbierku lill-Mulej. \* Jifirħu l-angli. Glorja. Marija.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Kull nisel isejjahli hienja, għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar, hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjahli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u gholla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-ghonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
ghax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Kull nisel isejjahli hienja, ghax is-Setghani għamel miegħi hwejjeġ kbar,  
hallelujah.

**PREĊI**

Alla, il-Missier li jista' kollox, ried li kull nisel ifaħhar lil Marija, Omm Ibnu.  
Insebbħuh u ngħolluh bit-tifhir, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

*Hares lejn dik li inti mlejtha bil-grazzja, u ismagħna.*

O Alla, li tagħmel l-għegubijiet, int tellajt fis-sema bir-ruħ u l-ġisem lill-Verġni bla  
tebgħa Marija, u seħibtha ma' Kristu fil-glorja:

- ibqa' mexxi l-qlub ta' wliedek sa ma jaslu fl-istess sebh.

Int, li tajtna lil Marija bħala ommna, bit-talb tagħha fejjaq il-morda, farrag l-  
imnikktin, aħfer lill-midinbin:

- aghiti lil kulhadd is-salvazzjoni u s-sliem.

Int sawwabt fuq Marija l-milja tal-grazzja:

- ferraħ lilna wkoll bil-kotra tal-grazzji tiegħek.

Żomm il-Knisja tiegħek magħquda qalb waħda u ruħ waħda fl-imħabba:

- aghmel li l-fidili tiegħek jibqgħu haġa waħda bejniethom fit-talb flimkien ma'  
Marija, Omm Ġesù.

Int żejjint lil Marija bil-kuruna ta' sultana tas-sema:

- aghmel li hutna l-mejtin jidhlu għal dejjem fl-hena tas-saltna tiegħek mal-qtajja'  
tal-qaddisin.

**Missierna**

## **Talba**

O Alla, int xhett ghajnejk fuq ic-cokon tal-Verġni Mqaddsa Marija, kabbartha billi tajtha l-grazzja li ssir Omm Ibnek il-wahdieni magħmul bniedem, u llum għollejtha fi glorja tassew ta' l-ghageb; agħtina l-ghajnuna tat-talb tagħha, biex, kif int salvajtha bil-misteru tal-fidwa, hekk ukoll tghollina fil-glorja tas-sema. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R.** Mulej, fittex ġħinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

*Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.  
Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

*I. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtġietna.**

**Isir ftiit tas-skiġet. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirġietġ:  
*iħabbtu fuq sidirħom*  
ħtġia tieġħi, ħtġia tieġħi, bl-ikbar ħtġia tieġħi.  
Għalħekk nitlob lill-imqaddsa Marija deġjem Vergni,  
lill-Angli u l-Qaddisin kollħa,  
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalġia lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' deġjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

*II. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtġietna.**

**Isir ftiit tas-skiġet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Ĥenn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tieġħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tġieba tieġħek.

**R.** U s-salvazzjoni tieġħek aġħtina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

*Isir fit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjah il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GĦ.:*

**Ant.1: Ħenn għalija, Mulej, u isma' talbi.**

*Ż.GĦ.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 4**

#### **Radd ta' hajr**

*Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)*

Wegibni, meta nsejjaħlek, \*  
Alla tal-gustizzja tiegħi;  
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, \*  
ħenn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? \*  
Għax tħobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?  
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi; \*  
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; \*  
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!  
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, \*  
u ittamaw fil-Mulej.

Ħafna jgħidu: "Min jurina r-riżq?" \*  
Ixħet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.  
Int nissilt l-hena f'qalbi, \*  
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.  
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, \*  
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

**Glorja.**

*Barra Z.GĦ.:*

**Ant.1: Ħenn għalija, Mulej, u isma' talbi.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljeli.**

## Salm 133 (134)

### It-talb ta' filghaxija fit-tempju

*Fahħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġħu minnu, iż-żgħar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †  
qaddejja kollha tal-Mulej, \*  
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.  
Erfgħu idejkom lejn it-tempju, \*  
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, \*  
hu li għamel is-sema u l-art!  
**Glorja.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7**

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kelimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**- f'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

## **KANTIKU EVANGĒLIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int ħejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

### **Talba**

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-aŋgli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jaghti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuza,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajjtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,

Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tigris,  
o Vergni glorjuża u mbierka.

## IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### Salm 94 (95)

**Ant.** Naduraw lis-Sultan tas-slaten, li illum l-Omm Verġni tiegħu ġiet intellgħa fis-sema.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Naduraw lis-Sultan tas-slaten, li illum l-Omm Verġni tiegħu ġiet intellgħa fis-sema.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Naduraw lis-Sultan tas-slaten, li illum l-Omm Verġni tiegħu ġiet intellgħa fis-sema.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Naduraw lis-Sultan tas-slaten, li illum l-Omm Verġni tiegħu ġiet intellgħa fis-sema.

M'hux li kontu llum tisimghu lehnu!  
"La twebbsux qalbkom bhal f'Meriba,  
bhal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Naduraw lis-Sultan tas-slaten, li llum l-Omm Verġni tiegħu ġiet intellgħa fis-sema.

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Naduraw lis-Sultan tas-slaten, li llum l-Omm Verġni tiegħu ġiet intellgħa fis-sema.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Naduraw lis-Sultan tas-slaten, li llum l-Omm Verġni tiegħu ġiet intellgħa fis-sema.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Sliem għalik, li tielgħa s-sema  
bħal żerniq ta' gmiel li jsaħħar,  
qisek xemx fil-glorja tagħha,  
jew bħal qamar kollu bjuda!

Omm il-Verb, li kien imnissel  
qabel sbiħ il-jum tal-ħlejjaq,  
inti qgħadt illum sultana  
fuq tron għoli maġenb Ibnek.

Għax hu tellgħek fuq il-qtajja'  
tas-smewwiet, fuq l-angli kollha;  
waħdek, mara, sbaqt kull mertu  
ta' l-erwieħ magħżula t'Alla.

Issa 'l dak li ġibt fi ħdanek,  
u meddejt fuq maxtura,  
qed tarah bla star fil-glorja  
tal-Missier, Sultan ta' kollox.

Vergni w Omm ħanina, idħol  
għal uliedek quddiem Ibnek,  
li sar minnek bniedem bħalna  
sabiex jagħmel lilna bħalu.

Nizzu ħajr, infahħru u nqimu  
lill-Missier u 'l Kristu Ibnu,  
li bl-Ispirtu sawwbu fuqek

l-aqwa ġieħ fis-saltna mbierka. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Qum, Verġni Sultana! Int jistħoqqlok ġieħ bla tmiem: itla' fil-palazz glorjuż tas-Sultan ta' dejjem.

### Salm 23 (24)

Tal-Mulej hi l-art u kull ma fiha, \*  
id-dinja u kull ma jġhix fiha.  
Għax hu fuq l-ibħra waqqafha, \*  
u fuq ix-xmajjar fis-sod qegħedha.

Min jista' jitla' fuq l-għolja tal-Mulej, \*  
min joqgħod fil-post imqaddes tiegħu?  
Min għandu idejh indaf u qalbu safja, †  
min ma jagħtix ruħu għall-frugħa, \*  
u anqas ma jahlef bil-qerq.

Dan ikollu barka mingħand il-Mulej, \*  
u l-ħlas li ħaqqu minn Alla, is-Salvatur tiegħu.  
Dan hu n-nisel ta' dawk li jfittxuh; \*  
li jfittxu 'l wiċċek, Alla ta' Ġakobb.

Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, \*  
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!  
Min hu dan is-Sultan tal-glorja? \*  
Hu l-Mulej setgħan u qawwi,  
il-Mulej qawwi fit-taqbida.

Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, \*  
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!  
Min hu dan is-Sultan tal-glorja? \*  
Hu l-Mulej ta' l-eżerċiti:  
dan hu s-Sultan tal-glorja!  
Glorja.

**Ant. 1:** Qum, Vergni Sultana! Int jisthoqqlok gieħ bla tmiem: itla' fil-palazz  
glorjuż tas-Sultan ta' dejjem.

**Ant. 2:** Għażilha l-Mulej, u hatarha fost kulhadd; dahhalha tghammar fid-dar  
tiegħu.

### **Salm 45 (46)**

Kenn u qawwa hu Alla għalina, \*  
għajnuna kbira sibnieħ fid-dwejjaq.  
Għalhekk ma nibzghux jekk l-art titriegħed, \*  
jew jiggarrfu l-muntanji f'nofs ta' baħar;  
anqas jekk jgħajtu u jogħlew ilmijietu, \*  
jew jitthezħzu l-muntanji bit-tqanqil tiegħu.

Il-Mulej ta' l-eżerċti magħna, \*  
fortizza għalina Alla ta' Ġakobb!

Hemm xmara li s-swieqi tagħha  
iferrħu l-belt ta' Alla, \*  
l-għamara qaddisa ta' l-Għoli.  
Hemm Alla f'nofsha, ma titharrikk; \*  
jgħinha Alla mat-tbexbix tas-sebħ.  
Triegħdu l-ġnus, iggarrfu s-saltniet, \*  
iddewwbet l-art, malli samma' leħnu.

Il-Mulej ta' l-eżerċti magħna, \*  
fortizza għalina Alla ta' Ġakobb!

Ejjew, araw x'għamel il-Mulej, \*  
għemejjel ta' l-għageb fuq l-art.  
Iwaqqaf il-gwerer sa tarf l-art; †  
l-ark jaqsam u l-lanza jkisser, \*  
jahraq it-tarki bin-nar, u jgħid:  
"Biżżejjed! Kunu afu li jien Alla; \*  
għoli fuq il-ġnus, għoli fuq l-art!"

Il-Mulej ta' l-eżerċti magħna, \*  
fortizza għalina Alla ta' Ġakobb!  
Glorja.

**Ant. 2:** Għażilha l-Mulej, u hatarha fost kulhadd; dahhalha tghammar fid-dar tiegħu.

**Ant. 3:** Hwejjeġ sbieħ jgħid Alla fuqek, Vergni Marija.

### **Salm 86 (87)**

Il-Mulej bena 'l Sijon \*  
fuq l-għoljiet imqaddsa;  
hu jhobb il-bibien tagħha \*  
aktar mill-għamajjar kollha ta' Ġakobb.

O belt ta' Alla, \*  
hwejjeġ sbieħ hu jgħid fuqek:  
"Nġhodd 'il Raħab u 'l Babel \*  
ma' dawk li jagħrfuni.  
Araw, in-nies tal-Filistja, Tir u l-Etjopja, \*  
dawn twieldu hemm!"

U għal Sijon jingħad: \*  
"Ilkoll, il-wieħed u l-ieħor, twieldu fiha!  
U Alla l-Għoli nnifsu \*  
iwettaqha f'postha."

Jikteb il-Mulej fil-ktieb tal-popli: \*  
"Dan twieled hemm!"  
U jgħannu, huma u jiżfnu, \*  
dawk kollha li jgħammru fik.  
Glorja.

**Ant. 3:** Hwejjeġ sbieħ jgħid Alla fuqek, Vergni Marija.

**V/.** Hienja int, Marija, li emmint lill-Mulej.

**R/.** Seħħ tassew dak kollu li qallek.

## LEZZJONI 1

Qari mill-Ittra ta' San Pawl Appostlu lill-Efesin

Ef 1:16-2:10

### *Alla qeghedna fis-smewwiet ma' Kristu Gesu*

Huti: Ma nixba' qatt nizzi hajr minhabba fikom meta niftakar fikom fit-talb tieghi. Halli Alla ta' Sidna Gesu Kristu, il-Missier tal-glorja, jaghtikom spirtu ta' gherf li jirrivellikom il-fidi biex taghrfuha sewwa u jdawwlilkom l-ghajnejn ta' qalbkom biex taghrfu x'inhi t-tama tas-sejha taghkom, x'inhu l-ghana tal-glorja tal-wirt li takom taqsmu. Taghrfu x'inhu l-kobor bla qjies tas-setgha tieghu fina li emminna, skond il-hila tal-qawwa kbira tieghu li haddem fi Kristu, meta qajjmu mill-imwiet u qiegħdu fil-lemin tieghu fis-smewwiet, 'il fuq minn kull Saltna u Setgha, minn kull Qawwa u Hakma, 'il fuq minn kull isem li jissemma, mhux biss għaż-żmien ta' issa imma wkoll għal li ġej. Iva, *qiegħed kollox taħt riglejha*, u għamli ras fuq il-Knisja kollha, li hi Gismu, il-milja ta' dak li jimla kollox f'kollox.

Intom kontu mejtin bi dñubietkom u htijietkom, skond il-principju ta' din id-dinja, skond il-kap tas-saltna ta' l-ajru, ta' l-ispirtu li bħalissa qiegħed jahdem fost dawk li ma jisimghux. Ahna wkoll għexna darba mgħarrqa fil-passjonijiet ta' ġisimna; konna nagħmlu l-opri tar-rieda tal-ġisem u fehmieta; konna minna nfusna wlied il-korla, bħall-bqija tal-bnedmin.

Imma Alla, għani fil-ħniena tieghu, bis-saħħa ta' l-imhabba kbira li biha habbna, meta ahna konna mejta minhabba fi dñubietna, tana hajja ġdida flimkien ma' Kristu, - bi grazzja intom salvi! - Qajjimna mieghu, u qegħedna fis-smewwiet ma' Kristu Gesu, biex juri fiż-żminijiet li ġejjin l-għana bla qjies tal-grazzja tieghu bit-tjieba li wera magħna fi Kristu Gesu.

Intom salvi bil-grazzja, permezz tal-fidi; u dan mhux bis-saħħa taghkom imma b'don ta' Alla; mhux bl-opri, biex hadd ma jiftaħar. Ahna holqien tieghu, maħluqa fi Kristu biex nagħmlu l-opri tajba li Alla hejjielna minn qabel li għandna nagħmlu.

## RESPONSORJU

**R/.** Il-Verġni Marija, kollha ġmiel u sbuħija, halliet id-dinja u marret għand Kristu.

\* Hija tidli bħal xemx qawwija fost il-qtajja' tal-qaddisin fis-sema.

**V/.** Jifirhu l-angli bil-Verġni Marija, jgħannulha bil-ferħ l-arkangli. \* Hija tidli bħal xemx qawwija fost il-qtajja' tal-qaddisin fis-sema.

## LEZZJONI II

Qari mill-Kostituzzjoni Appostolika *Alla, li jqassam id-doni b'idejh miftuha*, tal-Papa Piju Tnax

*(Enc. Munificentissimus Deus)*

*Ġismek qaddis u wisq glorjuż*

Missirijiet il-Knisja u l-għorrief kbar tagħha, fl-omiliji u t-talb tagħhom f'jum il-festa tat-tluġ fis-sema tal-Verġni Marija, jikkellmu fuq dan il-misteru bħala verità magħrufa minn dejjem u milqugħa mill-insara kollha. Huma jagħrblu sewwa dan il-misteru u juru t-tifsir sħiħ tiegħu hekk li aħna nifhmu malajr li din il-festa mhux biss tfakkar li l-ġisem mejjet tal-Verġni Marija qatt ma ra t-taħsir tal-qabar, imma t-fisser ukoll li Marija kidbet rebħa sħiħa fuq il-mewt, u għalhekk tgholliet għall-glorja tas-sema, glorja bħal dik ta' l-Iben il-waħdieni tagħha.

Għalhekk San Ġwann Damaxxenu, li hu l-aqwa wieħed fost dawk kollha li fessru dan il-misteru, huwa u jqabbel it-tluġ glorjuż ta' l-Omm ta' Alla bir-ruħ u l-ġisem fis-sema mal-privileġġi u l-grazzji l-oħra kollha li bihom kienet imzejjna, bi kliem tassew li jqanqal jgħid: “Kien jeħtieġ li dik li fit-twelid ta' Binha żammet bla mittiefsa xububitha, wara mewtha żżomm bla mittiefes ġisimha. Kien jeħtieġ li dik li gābetfi hđanha bħala Binha ‘l Dak li halaq kollox, ikollha l-għamara tagħha ma' Alla. Kien jeħtieġ li l-għarusa li l-Missier għażel għalih, tghammar għal dejjem f'kamartu. Kien jeħtieġ li dik li rat lil Binha msallab, li dak in-nhar nifdilha qalbha s-sejf tan-niket li ma nifdilhiex fi twelidu, tarah ukoll fil-lemin tal-Missier. Kien jeħtieġ li l-Omm ta' Alla jkollha dak kollu li hu ta' Binha, u tkun miqjuma mill-hlejjaq kollha bħala Omm Alla u qaddejja tiegħu”.

San Ġermanu ta' Kostantinopli kien jaħseb li l-ġisem tal-Verġni Omm Alla Marija ma rax it-taħsir tal-qabar u ttella' s-sema għaliex dan kien jixraq mhux biss għax Marija kienet Omm Alla imma wkoll minhabba fil-qdusija speċjali tagħha, għaliex bħala verġni ġisimha qatt ma ttiefes: “Int, kif inhu miktub, int *kollok ġmiel* u l-ġisem tiegħek ta' verġni hu qaddis u safi, għamara kollu kemm hu ta' Alla, tant li minhabba f'hekk ukoll ma kellux jerga' jsir trab; baqa' ġisem ta' bniedma imma tbiddel għax kiseb id-don tal-ħajja li ma tintemm qatt; baqa' l-istess ġisem imma ħaj u glorjuż, hieles minn kull ħsara u mogħni b'ħajja li ma għandha ebda nuqqas”.

Kittieb ieħor ta' l-ewwel żminijiet tal-Knisja jgħid: “Għaliex Marija hi l-Omm glorjuża ta' Kristu, Alla u Salvatur tagħna, li jagħti l-ħajja u ħajja bla tmiem, hu taha l-ħajja mill-ġdid u n-nuqqas ta' taħsir f'ġisimha, hu li qajjimha mill-qabar u tellagħha għal dejjem miegħu, kif hu biss jaf”.

Dawn l-argumenti kollha ta' dawn il-Missirijiet qaddisa fl-aħħar mill-aħħar huma mibnijin fuq dak li nsibu fl-Iskrittura li turina l-Verġni Omm Alla Marija dejjem marbuta ma' Binha Ġesù b'mod li taqşam miegħu xortih f'kollox.

Ta' min jiftakar ukoll li mit-tieni mitt sena 'l hawn, Missirijiet il-Knisja dejjem qisu l-Verġni Marija Eva ġdida, marbuta b'rabta li ma bħalha mat-tieni Adam, għalkemm mhux daqsu, fil-ġlieda tiegħu kontra l-ghadu ta' l-infern, ġlieda li, kif tħabbar minn qabel fil-bidu, kellha twassal għar-rebħa sħiħa fuq il-mewt u d-dnub, iż-żewġ għedewwa tagħna li fil-kitba ta' l-Appostlu tal-ġnus huma dejjem marbutin ma xulxin. Kif il-qawmien glorjuż ta' Kristu mill-imwiet kien l-aħħar u l-aqwa grajja li biha seħhet għalkollox din ir-rebħa, hekk il-ġlieda li fiha l-Verġni Marija ssieħbet ma' Binha kellha tintemm għaliha bil-glorifikazzjoni ta' ġisimha, kif jgħid l-Appostlu: *Meta dak li jmut jilbes l-immortalità, mbaġhad isehh dak li hemm miktub: "Inbelghet il-mewt fir-rebħa"*.

Għalhekk il-kbira Omm Alla Marija sa minn dejjem ta' dejjem kienet marbuta b'mod tassew ta' l-għageb ma' Binha Ġesù b'digriet wiehed tal-provvidenza ta' Alla; bla tebgħa fit-tnissil tagħha, xebba bla mittiefsa u Omm Alla fl-istess waqt, sieħba minn qalbha tal-Feddej fir-rebħa sħiħa tiegħu fuq id-dnub u fuq dak kollu li d-dnub igib miegħu, hi kisbet ġieħ li ma bħalu, ġieħ li qisu jgħaqqad fih u jinseg flimkien b'mod ta' l-għageb il-privileġġi kollha tagħha; kisbet il-ġieħ li ġisimha ma jarax it-taħsir tal-qabar, għaliex kif Binha ħareġ rebbieħ fuq il-mewt, hekk hi wkoll kellha toħroġ rebbieħa fuq il-mewt, hekk hi wkoll kellha toħroġ rebbieħa fuq il-mewt u tittella' fil-glorja tas-smewwiet bir-ruħ u l-ġisem, biex toqgħod bħala Sultana fuq il-lemin ta' Binha, is-Sultan taż-żminijiet kollha, is-Sultan ta' dejjem.

## **RESPONSORJU**

**R/.** F'dan il-jum hekk glorjuż il-Verġni Omm Alla ttellgħet is-sema. Infahħruha flimkien u ngħidulha: \* Imbierka inti fost in-nisa, u mbierka il-frott tal-ġuf tiegħek.

**V/.** Hienja int, Verġni Mqaddsa Marija, u jisthoqqlok tassew kull tifhir, għax bik feġġ Kristu Alla tagħna, ix-Xemx tal-ġustizzja. \* Imbierka inti fost in-nisa, u mbierka il-frott tal-ġuf tiegħek.

## **INNU LILEK, O ALLA, INFAHĦRU.**

Lilek, o Alla, infahħru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-anġli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini \*

Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*

Il-Mulej Alla ta' l-ezerċti.

Is-smewwiet u l-art mimlija \*

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfahħar \*

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifahħar \*

l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifahħru \*

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier \* ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, \*

ma stmerrejtx tinzel f'ġuf ta' Vergni.

Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*

fis-sebħ tal-Missier.

Aħna nemmnu \*

li int għad terġa' tigi bħala mħallef.

Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, \*

li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.

Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*

fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*

bierek lill-wirt tiegħek.

Kun ir-ragħaj tagħhom, \*

erfagħhom għal dejjem.

Minn jum għall-ieħor \* aħna nberkuk;

u nfahħru ismek għal dejjem, \*

u għal dejjem ta' dejjem.

Aghmel, Mulej, li llum \*

inħarsu ruħna minn kull dnub.  
Ħenn għalina, Mulej, \* ħenn għalina.  
Ħa tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

## **TALBA**

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, int tellajt fil-glorja tas-sema, bir-ruħ u l-  
għisem, lill-Verġni bla tebgħa Marija, Omm Ibnek; aghmel li ħsibijietna jkunu  
dejjem fil-hwejjeg tas-sema, biex jisthoqqilna sehem magħha fil-glorja li tajtha.  
B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-  
Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Kemm tidli illum fid-dawl ta' ġmielek, Vergni  
bix-xemx imlibbsa, tielgħa lejn is-sema,  
bi tmaxil kewkba ta' deheb fin fuq rasek,  
u l-qamar taħtek!

Għelibt il-mewt, l-infern u d-dnub, o safja,  
u qgħadt hdejn Kristu, l-avukata tagħna,  
mogħnija b'qawwa w setgħa ta' sultana  
ta' l-art u s-sema.

Hares, Marija, n-nagħaġ tal-merħla mqaddsa,  
dahħal lill-mifrudin fil-għaqda tagħha,  
eħles minn dell il-mewt u ġib fi hdanha  
lill-ġnus imbegħda.

Jaqlgħu bik il-maħfra l-ħatja kollha,  
farragħ lill-immniktin, lill-foqra u l-morda,  
u, fit-taħbit tal-ħajja, kun it-tama  
tas-salvazzjoni.

Glorja w tiffhir lit-Trinità ta' dejjem,  
li lilek, Vergni, żejjnet bil-kuruna,  
u tatna fik sultana w omm ħanina  
li tieħu ħsiebna. Ammen.

### SALMODIJA

**Ant. 1:** Hienja int, Marija, għax bik ġie fostna s-Salvatur tad-dinja; issa qieghda fil-glorja, ferħana quddiem il-Mulej.

## Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; \*  
lilek herqan infittex.  
Ruhi bilgħatx għalik, †  
għalik imxennaq jiena, \*  
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.  
Għalhekk gejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, \*  
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.  
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, \*  
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; \*  
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.  
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, \*  
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,  
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, \*  
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.  
Għax int kont għajnuna għalija, \*  
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.  
Miegħek tingħaqad ruhi, \*  
int twezinni bil-leminjia tiegħek.  
Glorja.

**Ant. 1:** Hienja int, Marija, għax bik gie fostna s-Salvatur tad-dinja; issa qiegħda fil-glorja, ferħana quddiem il-Mulej.

**Ant. 2:** Il-Mulej għolla lil Marija Vergni fuq il-qtajja' ta' l-angli; jifirħu l-fidili kollha, u jbierku lil Alla.

## Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku, smewwiet, il-Mulej.  
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*  
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.  
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*  
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*  
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.  
Bierku, nar u šhana, il-Mulej; \*  
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.  
Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*  
bierku, silġ u bard, il-Mulej.  
Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; \*  
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.  
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*  
bierku, beraq u šhab, il-Mulej.

Ha tbierək l-art il-Mulej, \*  
ha tfahħru u tghollih ġhal dejjem.  
Bierku, muntanji u ġholjiet, il-Mulej; \*  
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.  
Bierku, ġhejun, il-Mulej; \*  
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.  
Bierku, ħut kbir u kull ma jżiġġ fl-ilma, il-Mulej; \*  
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.  
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*  
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierək, Izrael, il-Mulej, \*  
fahħruh u ġholluh ġhal dejjem.  
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.  
Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; \*  
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.  
Bierku, Ħananija, Ġħazarija u Misael, il-Mulej, \*  
fahħruh u ġholluh ġhal dejjem.  
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*  
infahħruh u nġholluh ġhal dejjem.  
Imbierək int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jġhollik u jsebbħek fuq kollox ġhal dejjem.

**Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.**

**Ant. 2:** Il-Mulej ġholla lil Marija Vergni fuq il-qtajja' ta' l-anġli; jifirħu l-fidili kollha, u jbierku lil Alla.

**Ant. 3:** Il-Mulej kabbarlek ismek, hekk li l-bnedmin qatt ma jieqfu jfahħruk.

## Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: \*  
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu  
Hā jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, \*  
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom  
Hā jfahhru biż-żfin l-isem tiegħu, \*  
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!  
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, \*  
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, \*  
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!  
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, \*  
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,  
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, \*  
u jagħtu l-kastig lill-popli,  
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, \*  
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,  
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: \*  
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.  
Glorja.

**Ant. 3:** Il-Mulej kabbarlek ismek, hekk li l-bnedmin qatt ma jieqfu jfahhruk.

### LEZZJONI QASIRA ara Iz 61:10

Nifrah fuq li nifrah bil-Mulej, taqbez bil-ferħ ruħi b'Alla tiegħi, għax hu libbisni bi lbies is-salvazzjoni, bil-mantar tal-ġustizzja għattieni, bħal għarusa tlellex bil-gawhar tagħha.

### RESPONSORJU QASIR

**R.** Illum il-Verġni Marija \* Ġiet imtelligħa fis-sema. Illum.

**V.** Rebbieħa ma' Kristu għal dejjem. \* Ġiet imtelligħa fis-sema. Glorja. Illum.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Kollha ġmiel u sbuħija l-Verġni bint Ġerusalemm, tielgħa glorjuża qisha x-xemx fiż-żerniq.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
 ghaliex gie jzur u jifdi l-poplu tieghu,  
 u waqqaf ghalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
 f'dar David, qaddej tieghu,  
 bhalma kien wieghed fl-imghoddi \*  
 b'fomm il-profeti qaddisin tieghu,  
 biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
 u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
 B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
 u jiftakar fil-patt qaddis tieghu,  
 fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
 li jagħtina  
 li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
 naqduh bla biża'  
 tul ħajjitna kollha, \*  
 bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
 U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
 għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
 biex tgħarraf lill-poplu tieghu bis-salvazzjoni, \*  
 bil-maħfra ta' dnubiethom,  
 ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
 li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
 ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
 ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
 u lill-Ispirtu s-Santu,  
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
 u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Kollha gmiel u sbuħija l-Vergni bint Ġerusalem, tielgħa glorjuża qisha x-xemx fiż-żerniq.

**PREĊI**

Is-Salvatur tagħna għoġbu jitwieled minn Marija Vergni. Infahħruh u nitolbuh:

*Hares lejn dik li inti mlejtħa bil-grazzja, u ismagħna.*

Verb etern, int għazilt lil Marija biex tgħammar fiha bħal f'arka lli ma titħassarx:

- eħlisna mit-taħsir tad-dnub.

Feddej tagħna, int għamilt lill-Verġni bla tebgħa Marija għamara tiegħek l-iżjed qaddisa u santwarju ta' l-Ispirtu s-Santu:

- aghmilna tempju li fih jgħammar dejjem l-Ispirtu tiegħek.

Sultan tas-slaten, int ridt li Ommok tkun intellgħa hdejk fis-sema bir-ruħ u l-gisem:

- aghatina l-grazzja li hsibijietna jkunu dejjem fil-hwejjeġ tas-sema.

Sid is-sema u l-art, int qeghedt lil Marija sultana fil-leminija tiegħek:

- aghmel li jkun jisthoqqilna nissieħbu magħha fil-glorja.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, int tellajt fil-glorja tas-sema, bir-ruħ u l-gisem, lill-Verġni bla tebgħa Marija, Omm Ibnek; aghmel li hsibijietna jkunu dejjem fil-hwejjeġ tas-sema, biex jisthoqqilna sehem magħha fil-glorja li tajtha. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgħa ta' filghodu

#### INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla  
wieħed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred għewwa fina,  
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,  
nerfghu lejġ it-tiffhir tagħna;  
int kebbisna b'nar imħabbtek,  
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa  
tal-Missier u l-Iben tiegħu:  
żomm qawwija l-fidi tagħna  
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

**Ant.** Għolejt bħal ċedru fuq il-Libanu Vergni Marija, bħal ċipressa fuq il-muntanja Hermon.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żzejnu b'dawl ihaggeġ.

Iżda itfi l-għadab fina,  
taffi s-sħana ta' kull deni,  
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjef,

ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

**Ant.** Bil-ħaqq kollu nistqarruk b'Sultana tas-sema, Marija, li minnek, bħal mill-  
għamara tiegħu, hareġ Kristu, ix-Xemx tal-ġustizzja.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek  
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq trieġi:  
lil kull siegħa tal-ġurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

**Ant.** L-omm qaddisa ta' Alla ġiet imtelligħa fl-ġholi fuq il-qtajja' ta' l-angli fis-  
saltna tas-sema.

### **Fid-disgħa ta' filghodu**

#### **Salm 119 (120)**

Fid-dwejjaq tiegħi l-Mulej sejjaht; \*  
u hu wegibni.

Mulej, eħlisna mix-xufftejn giddieba \*

u mill-ilsna qarrieqa.  
X'se tieħu b'dan, u x'se jiswielek, \*  
ilsien qarrieq?  
Vleġeġ misnuna ta' wieħed b'saħħtu, \*  
u ġamar tal-ġummar.

Imsejken jien, li ngħix barrani f'Mesek; \*  
li ngħammar fl-ġherejjex ta' Kedar!  
Ili ngħix biżżejjed \*  
ma' dawk li joboġħdu s-sliem.  
Jien sliem irrid; imma, malli nitkellem, \*  
insibhom lesti ġħall-ġlied.  
Glorja.

### **Salm 120 (121)**

Nerfa' ġħajnejja lejn l-ġħoljiet; \*  
mnejn se tiġini l-ġħajnuna?  
Il-ġħajnuna tiegħi mingħand il-Mulej, \*  
li ġħamel is-sema u l-art.

Ma jħalli qatt li riġlek joġħtor; \*  
ma jongħosx dak li jħarsek.  
Ara, la jongħos u lanqas jorqod \*  
dak li jħares lil Izrael.

Il-Mulej hu dak li jħarsek; \*  
il-Mulej hu d-dell tiegħek fuq lemintek.  
Ma tolqtokx ix-xemx binhar, \*  
anqas il-qamar billejl.

Iħarsek il-Mulej minn kull deni; \*  
hu jħarislek ħajtek.  
Il-Mulej iħarsek fil-ħruġ u d-dħul tiegħek, \*  
minn issa u ġħal dejjem.  
Glorja.

### **Salm 121 (122)**

Fraħt meta qaluli: \*

"Sejrin f'dar il-Mulej!"  
Digà qegħdin riglejna \*  
fi bwiebek, Ġerusalemm!  
Ġerusalemm, mibnija bħal belt, \*  
magħquda haġa waħda.  
Lejha t-tribujiet jitolgħu, \*  
it-tribù tal-Mulej,  
biex, skond il-ligi ta' Izrael, \*  
ifahħru isem il-Mulej.  
Għax hemm twaqqfu t-tronijiet tal-ħaqq, \*  
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalemm: \*  
"Ha jkollhom is-sliem dawk kollha li jħobbuk!  
Ha jkun hemm is-sliem ġewwa l-ħitan tiegħek, \*  
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"  
Minħabba ħuti u ħbiebi, \*  
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik?"  
Minħabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna, \*  
nixtieq illi jkollok il-ġid.  
Glorja.

## **F'nofsinhar**

### **Salm 122 (123)**

Lejk nerfa' għajnejja, \*  
int li tgħammar fis-smewwiet.  
  
Ara, bħal għajnejn il-qaddejja lejn id sidhom; \*  
bħal għajnejn il-qaddejja lejn id sidtha;  
hekk għajnejna lejn il-Mulej, Alla tagħna, \*  
sa ma jkollu ħniena minna.  
  
Henn għalina, Mulej, henn għalina, \*  
għax mitmugħa sax-xaba' bit-tagħjir.  
Mxebbgħa għall-aħħar ruħna \*  
biż-żebliħ ta' l-għonja, bit-tagħjir tal-kburin.  
Glorja.

## Salm 123 (124)

Li ma kienx il-Mulej magħna \*  
- ha jghid hekk Izrael –  
li ma kienx il-Mulej magħna, \*  
meta qamu għalina n-nies,  
hajjin kienu jibilgħuna, \*  
meta nnextegħlu bl-għadab għalina.

L-ilma kien jgharraqna, \*  
il-wied kien jghaddi minn fuqna;  
minn fuqna kien jghaddi \*  
mewg ta' l-ilma qawwi.

Imbierek il-Mulej, \*  
li ma telaqniex priża għal snienhom.  
Hajjitna bħal għasfur ħelset mix-xbiek tan-nassaba. \*  
Ix-xibka tqattgħet, u ahna ħrabna.

L-għajjnuna tagħna fisem il-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.  
Glorja.

## Salm 124 (125)

Min jittama fil-Mulej hu bħall-għolja ta' Sijon, \*  
li qatt ma titharrek, imma fis-sod għal dejjem.  
Bħalma l-għoljiet iduru madwar Ġerusalemm, \*  
hekk il-Mulej madwar il-poplu tiegħu,  
minn issa u għal dejjem.  
Ma jkun qatt ix-xettru tal-ħżiena  
fuq l-art, wirt il-ġusti, \*  
biex ma jġgrix li l-ġusti  
jmiddu jdejhomm għall-ħażen.

Aghmel il-ġid, Mulej, lit-tajbin \*  
u lil dawk ta' qalbhomm safja.  
Imma 'l dawk li jghawwgu triqthom †  
jitlaqhom il-Mulej ma' dawk li jagħmlu l-ħażen.  
Sliem għal Izrael!

Glorja.

## Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

### Salm 125 (126)

Meta l-Mulej regġa' lura l-imjassra ta' Sijon, \*  
konna qisna mitlufa f'holma;  
mbagħad bid-daħk imtela fommna, \*  
u bl-għajjat ta' ferħ ilsienna.  
Mbagħad bdew jgħidu fost il-ġnus: \*  
"Kbir f'għemilu l-Mulej magħhom!"  
Kbir f'għemilu l-Mulej magħna! \*  
U aħna bil-ferħ imtlejna.

Biddel, Mulej, xortina, \*  
bħall-widien tan-Negeb!  
Dawk li jżirgħu fid-dmugh \*  
jaħsdu bl-għana ta' ferħ.

Huma u sejrjn, imorru jibku, \*  
iġorru ż-żerriegħa għaž-żriġħ.  
Iżda huma u ġejjin lura, jiġu b'għana ta' ferħ, \*  
iġorru l-qatet f'idejhom.

Glorja.

### Salm 126 (127)

Jekk il-Mulej ma jibnix id-dar, \*  
għalxejn jithabtu l-bennejja.  
Jekk il-Mulej ma jħarisx il-belt, \*  
għalxejn jishar l-għassies.

Ma jiswielkom xejn li tbakkru, †  
jew li ddumu ma tistrieħu  
u li tieklu ħobż it-tbatija; \*  
għax hu jipprovdi lill-għeżież tiegħu.

Ara, wirt il-Mulej huma l-ulied, \*  
ħlas tiegħu hu frott il-ġuf.

Bħal vleġeġ fid il-ġellied, \*  
hekk huma wlied iż-żgħożija.  
Hieni l-bniedem li għandu l-horġa mimlija bihom! \*  
Ma jinfixilx meta jiltaqa'  
ma' l-għedewwa f'bieb il-belt.  
Glorja.

### **Salm 127 (128)**

Hieni kull min jibza' mill-Mulej, \*  
kull min jimxi fit-triqat tiegħu!  
Mix-xogħol ta' idejk inti tiekol; \*  
hieni int, u riżqek tajjeb!  
Martek tkun bħal dielja għammiela \*  
fl-irkejjen ta' darek;  
uliedek bħal xitel taż-żebbuġ \*  
madwar il-mejda tiegħek.

Ara, kif ikun imbierek il-bniedem \*  
li jibza' mill-Mulej!  
Ibierkek il-Mulej minn Sijon! \*  
Jalla tara l-ġid ta' Ġerusalemm tul ħajtek kollha!  
Jalla tara wlied uliedek! \*  
Sliem għal Izrael!  
Glorja.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

**Ant.** Għolejt bħal ċedru fuq il-Libanu Verġni Marija, bħal ċipressa fuq il-muntanja Hermon.

### **LEZZJONI QASIRA Ġud 13:17-18**

Il-poplu kollu baqa' mibluġħ u baxxew rashom u bdew jaduraw lil Alla u għollew leħinhom u qalu: “Imbierek int, o Alla tagħna, li llum ġibt fix-xejn l-għedewwa tagħna”. U Għużżija qalilha: “Imbierka int, binti, minn Alla l-Għoli, imbierka fost in-nisa kollha tad-dinja”.

**V/.** Marija ġiet imtelligħa fis-sema: jifirħu l-angli.

**R/.** Ifaħhru u jbieku s-serp bir-rigel safi tagħha.

## **F’Nofsinhar**

**Ant.** Bil-ħaqq kollu nistqarruk b’Sultana tas-sema, Marija, li minnek, bħal mill-ghamara tiegħu, ħareġ Kristu, ix-Xemx tal-gustizzja.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Apok 12:1**

Deher sinjal kbir fis-sema: mara liebsa x-xemx, bil-qamar taħt riglejha, u b’kuruna ta’ tnaxil kewkba fuq rasha.

**V/.** L-Omm qaddisa ta’ Alla ġiet imtelligħa fl-gholi.

**R/.** Fuq il-qtajja ta’ l-angli fis-saltna tas-sema.

## **Fit-Tlieta ta’ wara nofsinhar**

**Ant.** L-omm qaddisa ta’ Alla ġiet imtelligħa fl-gholi fuq il-qtajja’ ta’ l-angli fis-saltna tas-sema.

## **LEZZJONI QASIRA 2 Kor 5:1**

Aħna nafu li, jekk it-tinda li għandna fl-art tintemm, Alla tana dar għal dejjem fis-sema, dar li ma għamluhiex l-idejn tal-bnedmin.

**V/.** Marija Verġni ġiet imtelligħa fl-gholi tas-smewwiet.

**R/.** Fejn is-Sultan tas-slaten qieghed fuq it-tron tiegħu, imdawwar bil-kwiekeb.

## **Talba**

Alla ta’ dejjem li tista’ kollox, int tellajt fil-glorja tas-sema, bir-ruħ u l-ġisem, lill-Verġni bla tebgħa Marija, Omm Ibnek; aghmel li ħsibijietna jkunu dejjem fil-ħwejjeġ tas-sema, biex jisthoqqilna sehem magħha fil-glorja li tajtha. Bi Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma’ l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta’ dejjem. Ammen.

Inbieku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-II GĦASAR

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Hena tad-dinja, kewkba ta' filgħodu,  
li għibt ix-xemx u wliedt lil dak li ħalqek,  
midd idek helwa biex terfagħna w tghinna,  
Vergni Marija.

Inti s-sellum li jgħaqqad l-art mas-sema,  
ittella' quddiem Alla t-talb ta' wliedek,  
u qatt ma tieqaf tniżżel fuqna d-doni  
tal-grazzja tiegħu.

Il-qtajja' mbierka tas-smewwiet jifirħu  
mal-gemgħa tal-profeti w ta' l-Appostli,  
għax inti waħdek sħaqqlek wara Alla  
il-gieħ ewlieni.

Glorja w tifhir lit-Trinità ta' dejjem,  
li lilek, Vergni, żejjnet bil-kuruna,  
u tatna fik sultana w omm ħanina  
li tiegħu ħsiebna. Ammen.

### SALMODIJA

**Ant. 1:** Marija għet intellgħa fis-sema: jifirħu l-angli, ifaħħru u jbierku lill-Mulej.

### Salm 121 (122)

Fraħt meta qaluli: \*

"Sejrin f'dar il-Mulej!"

Digà qegħdin riglejna \*

fi bwiebek, Ġerusalemm!

Ġerusalemm, mibnija bħal belt, \*

magħquda haġa waħda.  
Lejha t-tribujiet jitiġħu, \*  
it-tribù tal-Mulej,  
biex, skond il-liġi ta' Izrael, \*  
ifahhru isem il-Mulej.  
Għax hemm twaqqfu t-tronijiet tal-ħaqq, \*  
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalem: \*  
"Ħa jkollhom is-sliem dawk kollha li jhobbuk!  
Ħa jkun hemm is-sliem ġewwa l-ħitan tiegħek, \*  
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"  
Minhabba ħuti u ħbiebi, \*  
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik?"  
Minhabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna, \*  
nixtieq illi jkollok il-ġid.  
Glorja.

**Ant. 1:** Marija giet intellgħa fis-sema: jifirħu l-angli, ifahhru u jbierku lill-Mulej.

**Ant. 2:** Marija Vergni giet intellgħa fl-għoli tas-smewwiet, fejn is-Sultan tas-slaten  
qiegħed fuq it-tron tiegħu, imdawwar bil-kwiekeb.

### **Salm 126 (127)**

Jekk il-Mulej ma jibnix id-dar, \*  
għalxejn jithabtu l-bennejja.  
Jekk il-Mulej ma jħarisx il-belt, \*  
għalxejn jishar l-għassies.

Ma jiswielkom xejn li tbakkru, †  
jew li ddumu ma tistrieħu  
u li tieklu ħobż it-tbatija, \*  
għax hu jipprovdi lill-għeżież tiegħu.

Ara, wirt il-Mulej huma l-ulied, \*  
ħlas tiegħu hu frott il-ġuf.  
Bħal vleġeġ fid il-ġellied, \*  
hekk huma wlied iż-żgħożija.  
Hieni l-bniedem li għandu l-ħorġa mimlija bihom! \*  
Ma jinfixilx meta jiltaqa'

ma' l-għedewwa f'bieb il-belt.  
Glorja.

**Ant. 2:** Marija Vergni giet intellgħa fl-għoli tas-smewwiet, fejn is-Sultan tas-slaten qiegħed fuq it-tron tiegħu, imdawwar bil-kwiekeb.

**Ant. 3:** Imbierka int mill-Mulej, O vergni, għax bis-saħħa tiegħek ħadna sehem mill-frott tal-ħajja.

### **Kantiku (Ef 1:3-10)**

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, \*  
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,  
fis-smewwiet fi Kristu.

Hekk hu għażilna fih, †  
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, \*  
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa  
quddiemu fl-imħabba.

Iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †  
permezz ta' Ġesù Kristu; \*  
skond ma għoġob lir-rieda tiegħu, \*

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demmm tiegħu, \*  
il-maħfra tad-dnubiet,  
skond l-għana tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †  
skond il-pjan li għoġbu jfassal fih minn qabel, \*  
u li kellu jseħħ meta tasal il-milja taż-żminijiet;

jigifieri, li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, \*  
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.

Glorja lill-Missier.....

**Ant. 3:** Imbierka int mill-Mulej, O vergni, għax bis-saħħa tiegħek ħadna sehem mill-frott tal-ħajja.

## **LEZZJONI QASIRA**

**1 Kor 15: 22-23**

Bħalma l-bnedmin kollha jmutu f'Adam, hekk ukoll jiksbu l-ħajja fi Kristu. Imma kulhadd skond kif imissu: l-ewwel, Kristu; wara, dawk li huma ta' Kristu.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Marija Vergni giet imtelligħa fil-għoli, \* Fuq il-qtajja ta' l-angli. Marija.

**V/.** Imbierka il-Mulej, li għolliha. \* Fuq il-qtajja ta' l-angli. Glorja. Marija.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Illum Marija Vergni telgħet fis-sema; ifirħu, għax qiegħda ssaltan ma' Kristu għal dejjem.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setghani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull gid lil min hu bil-guħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ħa ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu

- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Illum Marija Vergni telghet fis-sema; ifirĥu, għax qieghda ssaltan ma' Kristu għal dejjem.

**PREĊI**

Alla, il-Missier li jista' kollox, ried li kull nisel ifahhar lil Marija, Omm Ibnu. Insebbħuh u ngħolluh bit-tifhir, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

*Hares lejn dik li int mlejtha bil-grazzja, u ismagħna.*

O Alla, li tagħmel l-għeġubijiet, int tellajt fis-sema, bir-ruħ u l-ġisem, lill-Vergni bla tebgħa Marija, u sehibtha ma' Kristu fil-glorja:

- ibqa' mexxi l-qlub ta' wliedek sa ma jaslu fl-istess sebh.

Int, li tajtna lil Marija bhala ommna, bit-talb tagħha fejjaq il-morda, farrag l-immniktin, aħfer lill-midinbin:

- agħti lil kulhadd is-salvazzjoni u s-sliem.

Int sawwabt fuq Marija l-milja tal-grazzja:

- ferraħ lilna wkoll bil-kotra tal-grazzji tiegħek.

Żomm il-Knisja tiegħek magħquda qalb waħda u ruħ waħda fl-imħabba:

- aghmel li l-fidili tiegħek jibqgħu haġa waħda bejniethom fit-talb flimkien ma' Marija, Omm Ġesù.

Int żejjint lil Marija bil-kuruna ta' sultana tas-sema:

- aghmel li hutna l-mejtin jidhlu għal dejjem fl-hena tas-saltna tiegħek mal-qtajja' tal-qaddisin.

**Missierna**

**Talba**

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, int tellajt fil-glorja tas-sema, bir-ruħ u l-ġisem, lill-Vergni bla tebgħa Marija, Omm Ibnek; aghmel li hsibijietna jkunu dejjem fil-hwejjeġ tas-sema, biex jisthoqqilna sehem magħha fil-glorja li tajtha. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja ehlieni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

*Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjah il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħeġġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom

ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Taht ġwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 90**

#### **Ghad-dell tal-Għoli**

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, \*  
li tghammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taht ġwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ggib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu magenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejk id-deni ma jersaqx, \*  
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.  
Int dan tarah biss b'għajnejk, \*  
tara l-hlas li jieħdu l-hżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.  
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfghuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riġlek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirfes.

La tħabbebb miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;  
u b'għomor twil nimlieħ, \*  
nurih is-salvazzjoni tiegħi.  
**Glorja.**

**Barra Z.GH.:**

**Ant. Taħt gwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

**Z.GH:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## **KANTIKU EVANGĒLIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
ghaliex ġħajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int Ħejjejt \*  
ġħall-popli kollħa:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## **Talba**

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnħa kull deni, biex nerġġħu nqumu u nfahħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnħa kull tnassis tal-ġħadu; jġħammru fiħa l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda*

*mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-anġli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.